



## PORTUGUÊS

### ABADÁ CAPOEIRA Eslováquia lhe convida para o BATIZADO 2013

**Lugar:** Bratislava – Eslováquia

**Data:** 8 -10 Março 2013

**Convidado especial:** Mestranda Marcia Cigarra

**Convidados:** Professor Sabia, Professor Estacio, Professor Meio Quilo, Instrutor Esquilao, Instrutor Bronco, Instrutor Valdo e Instrutor Pescoço.

**Evento conjunto:** Campanha social – cursos de primeiros socorros

**Preço:** - alunos: 70,- eur (3 dias), 60,- eur (2 dias), 50,- eur (1 dia)

- graduados: 50,- eur

- crianças: 50,- eur

- pacote Salzburg + Bratislava = 105,- eur

**Acomodação:**

- Grátis na academia - **Sibírska 39** (traga saco de dormir)
- À ser págo dentro do coplexo Dom športu - **Junácka 6** ([www.hoteldomsportu.sk](http://www.hoteldomsportu.sk))

**Programa:**

| <b>Sexta feira</b> |                              |  |
|--------------------|------------------------------|--|
| 19.00              | Inscrição                    | <i>Local: Dom športu, Junácka 6</i>    |
| 20.00 – 22.00      | Treinos                      |  |
| <b>Sábado</b>      |                              |  |
| 10.00 – 13.00      | Treinos                      | <i>Local: Dom športu, Junácka 6</i>    |
| 10.00 – 13.00      | Cursos de primeiros socorros |  |
| 15.00 – 17.00      | Treinos                      |  |
| 18.00 – 20.00      | Batizado Integrado           |  |
| 21.00 – 04.00      | Brasil Festa                 | <i>Local: La Fiesta, Prievozska 18</i> |
| <b>Domingo</b>     |                              |  |
| 09.00              | Inscrição                    | <i>Local: Dom športu, Junácka 6</i>    |
| 10.00 – 12.00      | Treinos Infatis              |  |
| 12.00 – 13.00      | Aulão                        |  |
| 14.00 – 16.00      | Batizado Infantil            |  |

**Contato**

Martin Fogo Halász

+421 903 664 688

[www.capeira.sk](http://www.capeira.sk)

**PARA MELHOR ORGANIZAÇÃO AS INSCRIÇÕES PODE SER FEITAS ATÉ 10.FEB**

## SLOVENSKY



### ABADÁ Capoeira Slovensko Vás pozýva na BATIZADO 2013

**Miesto:** Bratislava – Slovensko

**Termín:** 8 - 10 Marec 2013

**Špeciálny hosť:** Mestranda Marcia Cigarra

**Hostia:** Professor Sabia, Professor Estacio, Professor Meio Quilo, Instrutor Esquilao, Instrutor Bronco, Instrutor Valdo e Instrutor Pesçoço.

**Sprievodné podujatie:** Sociálna kampaň – kurz prvej pomoci

**Cena:** - žiaci: 70,- eur (3 dni), 60,- eur (2 dni), 50,- eur (1 deň)

- graduadovia: 50,- eur

- deti: 50,- eur

- balík Salzburg + Bratislava = 105,- eur

#### Ubytovanie:

- Zdarma v telocvični - **Sibírska 39** (prineste si spacák)
- Za poplatok priamo v Dome športu - **Junácka 6** ([www.hoteldomsportu.sk](http://www.hoteldomsportu.sk))

#### Program:

| <b>Piatok</b> |                    |   |
|---------------|--------------------|---|
| 19.00         | Registrácia        | <i>Adresa: Dom športu, Junácka 6</i>    |
| 20.00 – 22.00 | Tréningy           |   |
| <b>Sobota</b> |                    |   |
| 10.00 – 13.00 | Tréningy           | <i>Adresa: Dom športu, Junácka 6</i>    |
| 10.00 – 13.00 | Kurz prvej pomoci  |   |
| 15.00 – 17.00 | Tréningy           |   |
| 18.00 – 20.00 | Batizado Integrado |   |
| 21.00 – 04.00 | Brasil Festa       | <i>Adresa: La Fiesta, Prievozská 18</i> |
| <b>Nedeľa</b> |                    |   |
| 09.00         | Registrácia        | <i>Adresa: Dom športu, Junácka 6</i>    |
| 10.00 – 12.00 | Detské Tréningy    |   |
| 12.00 – 13.00 | Aulão              |   |
| 14.00 – 16.00 | Detské Batizado    |   |

#### Kontakt

Martin Fogo Halász

+421 903 664 688

[www.capoeira.sk](http://www.capoeira.sk)

**PRE ZLEPŠENIE ORGANIZÁCIE NAHLÁSTE SVOJU ÚČASŤ DO 10.FEB**



## ENGLISH

**ABADÁ Capoeira Slovakia is inviting you to BATIZADO 2013**

**Place:** Bratislava – Slovakia

**Date:** 8 - 10 March 2013

**Special guest:** Mestranda Marcia Cigarra

**Guests:** Professor Sabia, Professor Estacio, Professor Meio Quilo, Instrutor Esquilao, Instrutor Bronco, Instrutor Valdo e Instrutor Pesçoço.

**Accompanying event:** Social campaign – first aid course

**Price:** - students: 70,- eur (3 days), 60,- eur (2 days), 50,- eur (1 day)

- graduados: 50,- eur

- children: 50,- eur

- package Salzburg + Bratislava = 105,- eur

**Accommodation:**

- For free in the gym - **Sibírska 39** (bring your sleeping bag)
- Charged right inside Dom športu - **Junácka 6** ([www.hoteldomsportu.sk](http://www.hoteldomsportu.sk))

### Program:

| <b>Friday</b>   |                        |  |
|-----------------|------------------------|--|
| 19.00           | Registration           | <i>Address: Dom športu, Junácka 6</i>    |
| 20.00 – 22.00   | Trainings              |  |
| <b>Saturday</b> |                        |  |
| 10.00 – 13.00   | Trainings              | <i>Address: Dom športu, Junácka 6</i>    |
| 10.00 – 13.00   | Firs aid course        |  |
| 15.00 – 17.00   | Trainings              |  |
| 18.00 – 20.00   | Batizado Integrado     |  |
| 21.00 – 04.00   | Brasil Festa           | <i>Address: La Fiesta, Prievozská 18</i> |
| <b>Sunday</b>   |                        |  |
| 09.00           | Registration           | <i>Address: Dom športu, Junácka 6</i>    |
| 10.00 – 12.00   | Trainings for children |  |
| 12.00 – 13.00   | Aulão                  |  |
| 14.00 – 16.00   | Batizado for children  |  |

### Contact

Martin Fogo Halász

+421 903 664 688

[www.capoeira.sk](http://www.capoeira.sk)

**FOR BETTER ORGANISATION PLEASE SUBSCRIBE UNTIL 10.FEB**